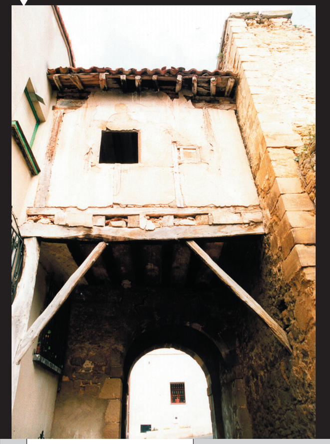
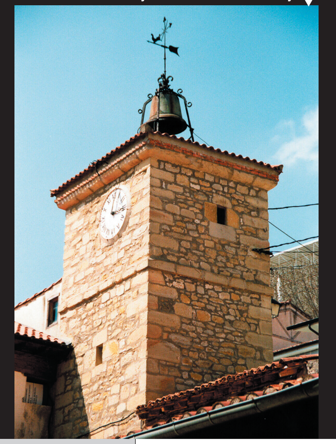

Bisita gidatua / Visita guiada

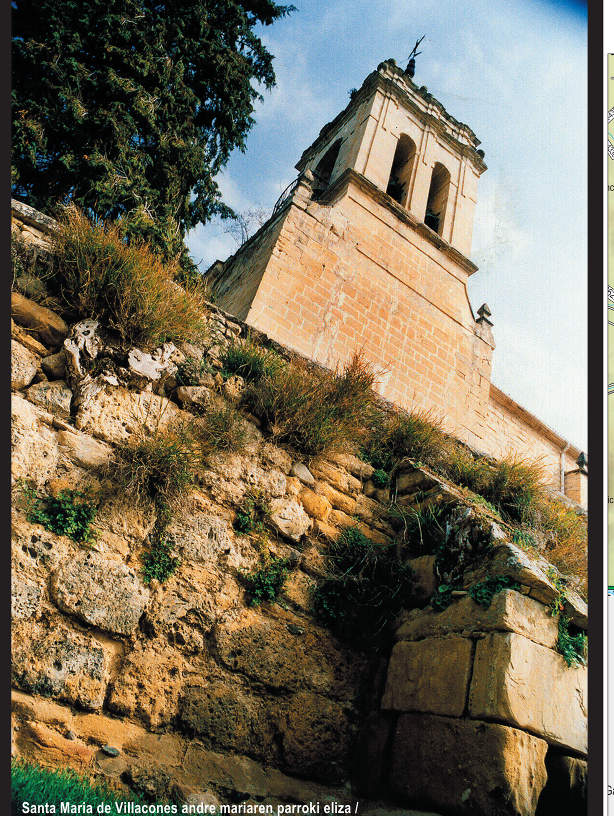

Los Hornos kalea / Calle de los Hornos

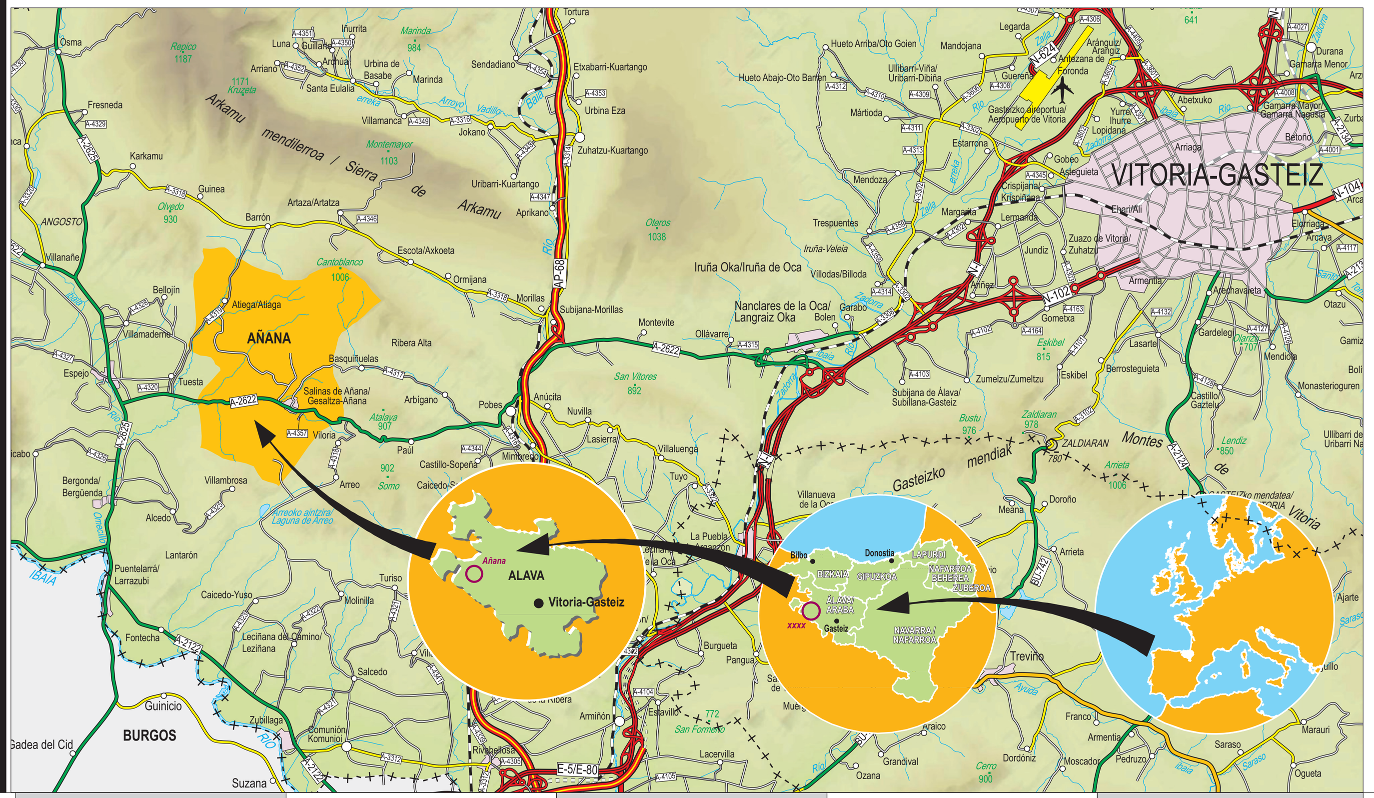

Ozpina enparantza / Plazuela de los Ozpina


Udaletxea / Ayuntamiento


Calle Cantarranas kalea

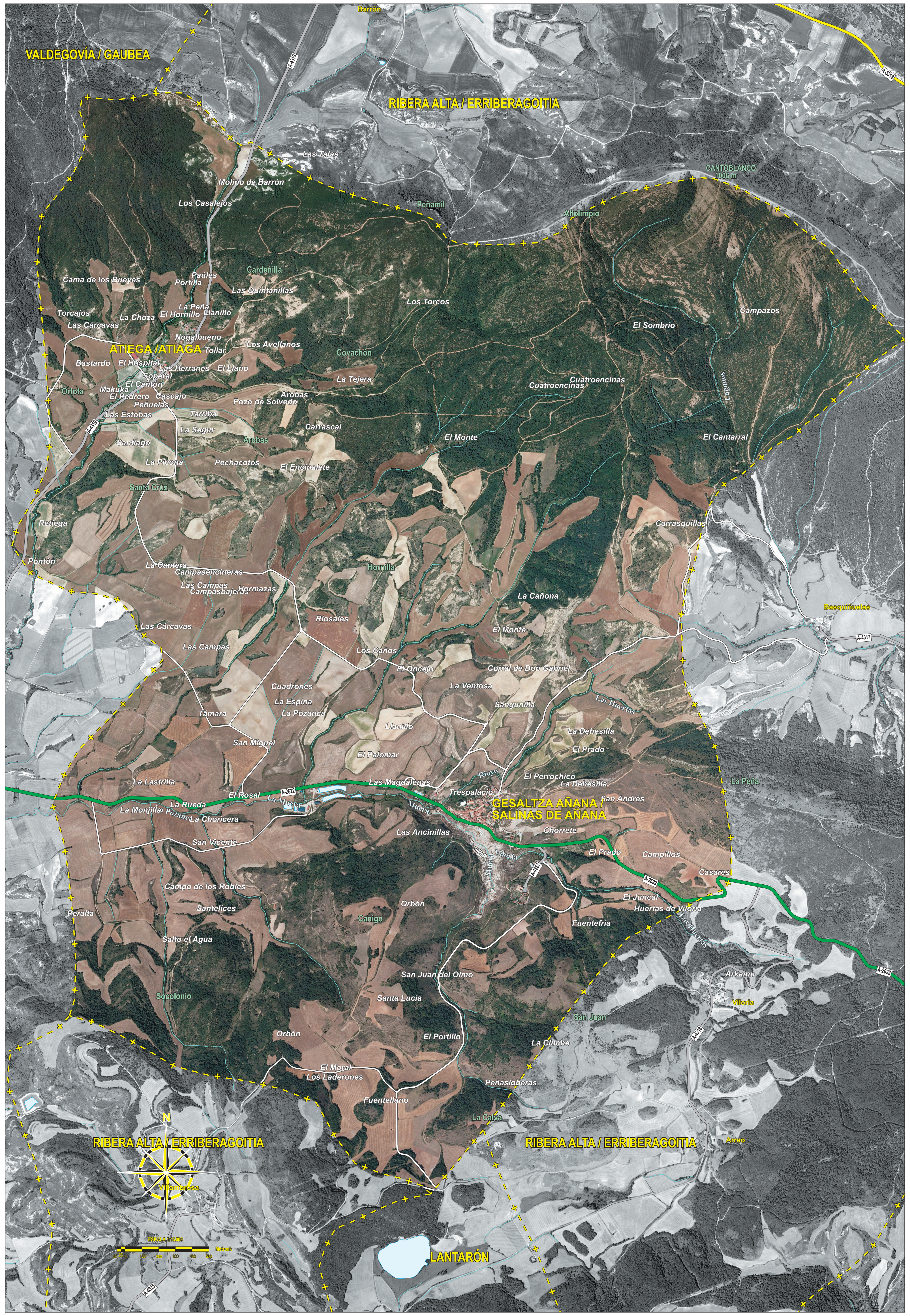

Erloju dorrea / Torre del reloj

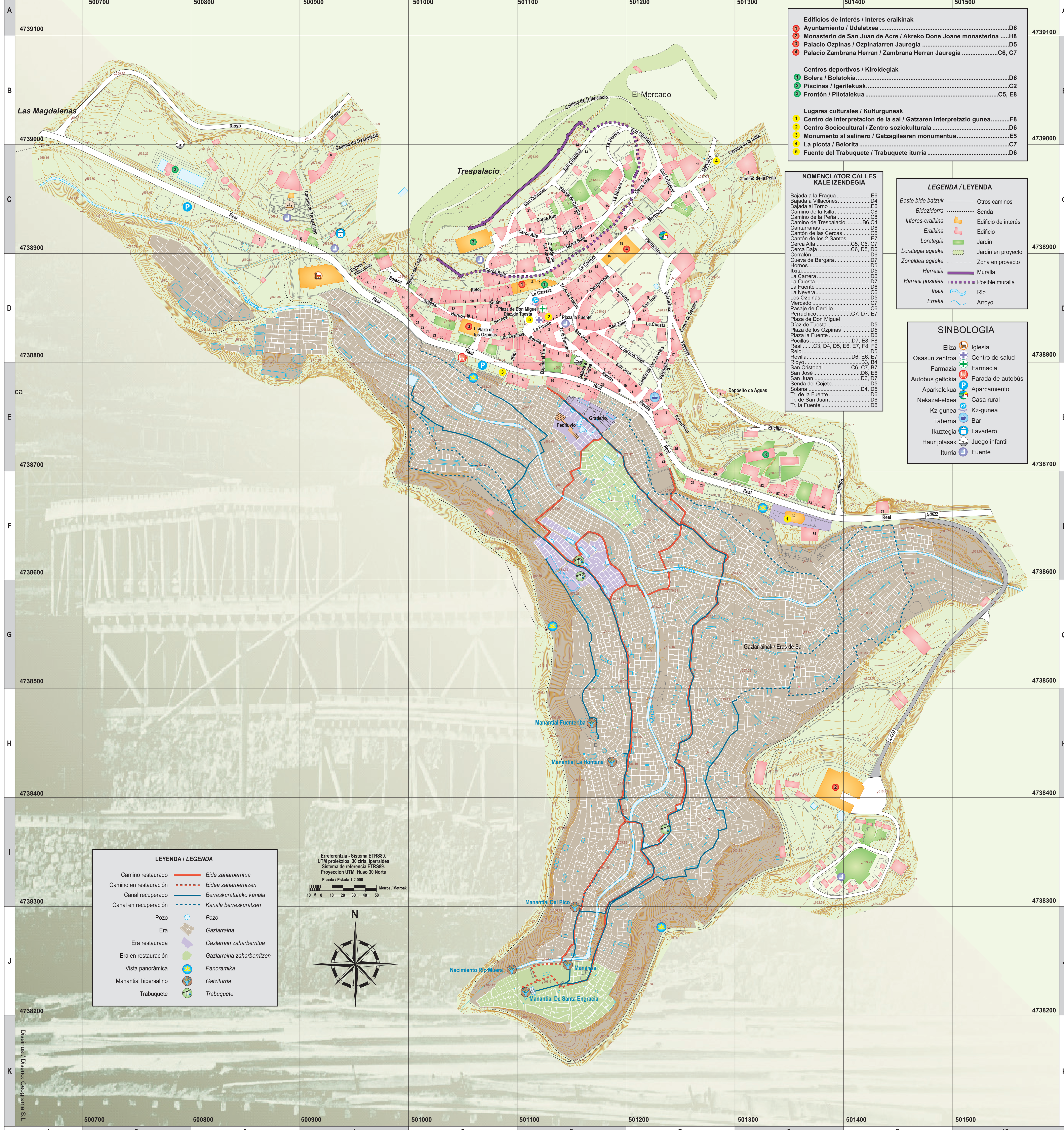

Santa María de Villacones andre mariaren parroki eliza / Iglesia parroquial Nuestra Señora Santa María de Villacones




escala/eskala 1:10000 mayo **2009** maiatza

AÑANAKO toponimoen mapa
Mapa toponímico de AÑANA





Edificios de interés / Interes eraikinak
1 Ayuntamiento / Udaletxea D6
2 Monasterio de San Juan de Acre / Akreko Done Joane monasterioa H8
3 Palacio Ozpinas / Ozpinatarren Jauregia D5
4 Palacio Zambrana Herran / Zambrana Herran Jauregia C6, C7

Centros deportivos / Kiroldegiak
1 Bolera / Bolatokia D6
2 Piscinas / Igerilekuak C2
3 Frontón / Pilotalekua C5, E8

Lugares culturales / Kulturguneak
1 Centro de interpretacion de la sal / Gatzaren interpretazio gunea F8
2 Centro Sociocultural / Zentro soziokulturala D6
3 Monumento al salinero / Gatzagilearen monumentua E5
4 La picota / Belorita C7
5 Fuente del Trabuquete / Trabuquete iturria D6

NOMENCLATOR CALLES KALE IZENDEGIA

Bajada a la Fragua	E6
Bajada a Villacones	D4
Bajada al Torno	E6
Camino de la Isilla	C8
Camino de la Peña	C8
Camino de Trespalacio	B6, C4
Cantarranas	D6
Cantón de las Cercas	C6
Cantón de los 2 Santos	E7
Cerca Alta	C5, C6, C7
Cerca Baja	C6, D5, D6
Corralón	D6
Cueva de Bergara	D7
Hornos	D5
Itxita	D5
La Carrera	D6
La Cuesta	D7
La Fuente	D6
La Nevera	C6
Los Ozpinas	D5
Mercado	C7
Pasaje de Cerrillo	C6
Perruchico	C7, D7, E7
Plaza de Don Miguel Díaz de Tuesta	D5
Plaza de los Ozpinas	D5
Plaza la Fuente	D6
Pocillas	D7, E8, F8
Real	C3, D4, D5, E6, E7, F8, F9
Reloj	D5
Revilla	D6, E6, E7
Rioyo	B3, B4
San Cristobal	C6, C7, B7
San José	D6, E6
San Juan	D6, D7
Senda del Cojete	D5
Solana	D4, D5
Tr. de la Fuente	D6
Tr. de San Juan	D6
Tr. la Fuente	D6

LEGENDA / LEYENDA

Beste bide batzuk	Otros caminos
Bidezidorra	Senda
Interes-eraikina	Edificio de interés
Eraikina	Edificio
Lorategia	Jardín
Lorategia egiteke	Jardín en proyecto
Zonaldea egiteke	Zona en proyecto
Harresia	Muralla
Harresi posiblea	Posible muralla
Ibaia	Río
Erreka	Arroyo

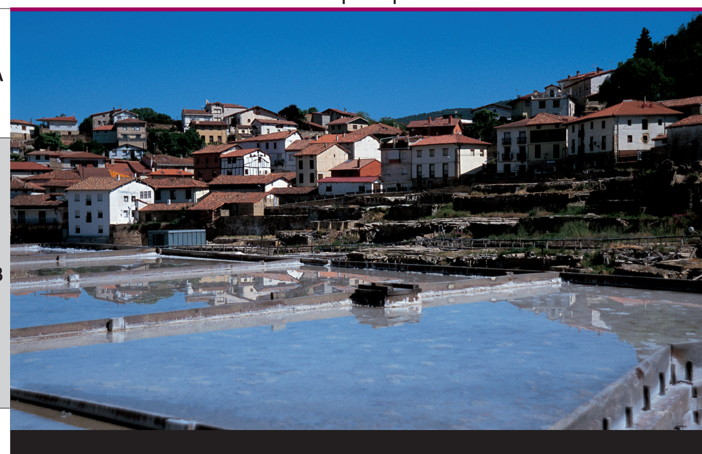
SINBOLOGIA

Eliza	Iglesia
Osasun zentroa	Centro de salud
Farmazia	Farmacia
Autobus geltokia	Parada de autobús
Aparkalekua	Aparcamiento
Nekazal-etxea	Casa rural
Kz-gunea	Kz-gunea
Taberna	Bar
Ikuztegia	Lavadero
Haur jolasak	Juego infantil
Iturria	Fuente

LEYENDA / LEGENDA

Camino restaurado	*Bide zaharberritua*
Camino en restauración	*Bidea zaharberritzen*
Canal recuperado	*Berreskuratutako kanala*
Canal en recuperación	*Kanala berreskuratzen*
Pozo	*Pozo*
Era	*Gazlarraina*
Era restaurada	*Gazlarrain zaharberritua*
Era en restauración	*Gazlarraina zaharberritzen*
Vista panorámica	*Panoramika*
Manantial hipersalino	*Gatziturria*
Trabuquete	*Trabuquete*

Erreferentzia - Sistema ETRS89. UTM proiekzioa. 30 ziria, Iparraldea
Sistema de referencia ETRS89. Proyección UTM. Huso 30 Norte
Escala / Eskala 1:2.000 — Metros / Metroak





mayo **2009** maiatza escala/eskala 1:10000

AÑANAKO toponimoen mapa / Mapa toponímico de AÑANA

CONTENIDO / *EDUKIA:*
Mapa toponímico (escala 1: 10000)
Mapa toponimikoa (1:10000 eskala)
Ortofoto escala 1: 15000 (año 2007)
Ortoargazkia 1: 15000 eskala (2007. urtea)
Callejero de Salinas de Añana (eskala 1:2000)
Añanako kale-izendegia (1:2000 eskala)

DISEÑO Y EDICIÓN CARTOGRÁFICA / *DISEINU ETA ARGITALPEN KARTOGRAFIKOA:*
Geograma S.L.
Tel: 945 13 13 72 – 902 99 55 84
www.geograma.com

AGRADECIMIENTOS / *ESKER ONAK*
El Ayuntamiento de Añana quiere dar las gracias a todas aquellas personas y departamentos que han tomado parte en la realización del mapa toponímico de Añana.
Añanako Udalak eskerrak ematen dizkie Añanako toponimoen mapa hau egiten parte hartu duten departamendu eta pertsona guztiei.

FUENTES DE INFORMACIÓN / *INFORMAZIO ITURRIAK:*
Ayuntamiento de Añana
Añanako Udala

CARTOGRAFÍA / *KARTOGRAFIA:*
Diputación Foral de Álava. Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial
Arabako Foru Aldundia. Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Saila

ORTOFOTO / *ORTOARGAZKIA:*
Gobierno Vasco. Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
Eusko Jaurlaritza. Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saila

TOPONIMIA / *TOPONIMIA:*
Base de datos de la Viceconsejería de Política Lingüística de Gobierno Vasco
Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren datu-basea
Revisión:Euskaltzaindia
Berrikusketa: Euskaltzaindia

CORRECCIÓN DE ERRORES Y SUGERENCIAS / *OKERREN ZUZENKETA ETA IRADOKIZUNAK:*
Tel: 945 35 10 67

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO — DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO — INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA
AYUNTAMIENTO DE AÑANA — AÑANAKO UDALA

L.G. / D.L. : VI-37/09





Valle Salado de Añana. Álava

El Valle Salado de Añana, es una salina de interior, cuya existencia se debe a un fenómeno geológico llamado Diapiro, y a los manantiales de agua hipersalina que dicho Diapiro genera.

La salina ha funcionado ininterrumpidamente desde el año 822, hasta principios de la década de los 90 del siglo pasado. Se estima que su origen es muy anterior a la primera fecha. La importancia de la salina en época medieval es tal que su comercialización llega a la mayor parte de la península ibérica. A finales del siglo pasado una serie de circunstancias llevan a los salineros a abandonar progresivamente la producción de sal en el Valle. Esta falta de actividad lleva inevitablemente al abandono de las actividades de mantenimiento y por tanto a la ruina progresiva de los entramados de madera y muros de mampostería que conforman el hecho construido del Valle Salado.

En el año 1999 comienzan los trabajos de investigación que llevan a la redacción del Plan Director de Recuperación Integral del Valle Salado y en el 2003 comienza la restauración propiamente dicha. La recuperación del Valle contempla el acondicionamiento para una variedad de usos de varias edificaciones que limitan el Valle Salado con el casco urbano de Añana. La primera de estas intervenciones se proyecta en 2004, y consiste en el acondicionamiento de un antiguo almacén de sal.

Añanako Gatz Harana. Araba

Añanako Gatz Harana barnealdeko gatzaga bat da, 'diapiro' izeneko fenomeno geologiko batetan jatorria duena. Diapiroak sorturiko iturrietatik azalaratzen den ur hipergaziak ahalbidetzen du gatzagilearen lana.

822 urtetik behintzat sortzen da gatza Gesaltzan, gelditu gabe, nahiz eta lanbideak XX. mendeko bigarren erdialdean krisi sakona pairatu zuen. Erdi Aroan, esaterako, hainbesteko garrantzia eduki zuen Añanako Gatz Haranak, iberiar penintsulako zati handienera iristen baitzela bertako urre zuria. Iragan mende bukaeran eta zenbait arrazoi medio, gatzagile ia denek beren lana utzi zuten eta horrekin batera gatzagen egoera okertzen hasi zen. Ur gaziaren ezaren ondoren, Gatz Harana osatzen duten egurrezko egiturak eta harrizko murruak erortzen hasi ziren.

1999an egun abian den Gatz Haraneko Erabateko Zaharberritzerako Plan Zuzendaria idazteko ikerketei ekin zitzaion eta 2003 urtean berriztatze lanak hasi ziren. Haraneko zaharberritzea ez da gatza sortzeko prozesura mugatuko. Izan ere, monumentuaren inguruan hainbat eraikin konponduko dira, etorkizunean Gatz Haranak beharko dituenak. Horietako guztietako lehenengoa 2004an proiektatua izan zen eta berriki zabaldu dute. Gatz biltegi izandako eraikuntza da eta egun bisitariarentzako harrera gune eta bisita gidatuetako abiapuntua da.

